

SAINT PAUL EN JAREZ (42)

24^{EME}
EDITION

VTT / ROUTE / MARCHÉ / HANDISPORT

SAMPOUTAIRE

DIMANCHE 19 MAI



ACTIVITÉS DU CLUB

CÔTÉ VTT

- Participation aux raids VTT jeunes et de nombreux rallyes de notre région
- Encadrement de classes (école privée de Saint Paul, Saint Romain en Jarez, Cellieu)
- Tous les mercredis : encadrement de notre école cyclo



CÔTÉ ROUTE

Participation à la cyclomontagnarde des Vosges, montée de Pavezin et de nombreux rallyes de notre région.

CÔTÉ AIDE

Nettoyage des chemins avec la municipalité et d'autres associations, Trail urbain à Saint Chamond, aide à la course des Motos Vertes, Saint Paul en fête



Crédit Mutuel
LA banque à qui parler
www.creditmutuel.fr

*Moto verte
du Pilat*

BVF

SPECTACLE

VTT TRIAL
12H30 - 13H30



INTERMARCHÉ L'HORME

11 ANS DE PARTENARIAT
avec l'Etoile Cyclo du Pilat et la Sampoutaire.
Une entreprise qui soutient les associations.

EVOLUTION
Boutique Informatique Téléphonie

Cycles
FILAT SPORTS

Adresse : 10 rue de la source - 42700 BOTTRE
Tél : 04 77 20 95 38
Mail : magnan@cyclespilat.com
Mail : info@cyclespilat.com
Site Web : www.cyclespilat.com
04 77 20 95 38

Terre de la Place
Boucherie Familiale depuis 1959

La viande de la ferme est disponible tous les week-ends de 10h à 12h, et les jours de 16h à 17h.

SAS MARIACON - 100 route des Etoiles - 42740 LA TERRASSE-SUR-DORLAY
04 77 20 95 38 fermedelaplace@free.fr

CHARGUTERIE FERRIERE
BŒUF LIMOUSIN
VEAU DE LAIT
POMMES DE TERRE

VTT

5 PARCOURS DE VTT

La Balade du Riquillou	15 km (dénivelé + 298m)	8h-10h
L'Entrée	24 km (dénivelé + 526 m)	8h - 10h
La Gourmande	37 km (dénivelé + 927m)	7h - 8h30
La Gastronomique	46 km (dénivelé + 1169m)	6h30 - 8h
Le Raid VTT	57 km (dénivelé + 1487m)	6h30 - 8h

De 1 à 4 ravitos selon les parcours et repas à l'arrivée (servi à partir de 11h30)
(Dénivelés calculés d'après le site Openrunner)

DÉPARTS conseillés

Fin des ravitos de
12h30 à 15h
selon les parcours
16h arrivées maxi

Renseignements: 06 88 03 76 60
Listes des hébergements: 04 77 73 21 24
Site: <http://ecp42.fr>

POUR PLUS D'INFORMATIONS VISITEZ NOTRE SITE



TARDY
Piscines / Poussoirs / Installation
Murs et Parquets PVC
04 77 22 64 32 42000 SAINT-CHAMOND
www.tardyfrance.com

Chez les filles!
04 77 73 21 24

LOU ECHAUMAGES
15 rue Pasteur - 42000 LOYETTE
Tel : 04 77 73 21 24
contact@louechaumages.fr www.louechaumages.fr

thotlot
Concessionnaire Distributeur
SA LA GOÛTTE
42000 VAL-L'ÉVÊQUE - SAINT-ÉTIENNE
Tél : 04 77 32 93 51
www.thotlot2roues.com
velo@thotlot.net
LE N°1 DU VÉLO DEPUIS PLUS DE 50 ANS

CARTERON Julien
Plomberie, chauffage,
énergie renouvelable.
06 71 04 08 66
St Paul en Jarez
carteronjulien42@gmail.com

www.landy.fr
LANDY
Pépinières - Voyages - Piscines
04 77 73 74 20
Richard - St Paul en Jarez



MAISON DECLINE
DÉCOR - DÉCORATION - ART DE VIVRE - LITS DE MARIAGE
POT PLANTS - DÉCORATION - DÉCORATION - DÉCORATION
11 avenue de la
42000 LA GRAND-CROIX
Tel : 04 77 42 51 99

**BOIS DE
CHAUFFAGE**
EARL MAJRE FRERES
06 87 83 53 12

**ASSISTANTE
MANON COURT**
06 64 23 82 48
Manoncourt.assistante@free.fr
Pour les professionnels

DSP
VÉLOS - MONTAGE BIÈRES - RÉPARATION PNEUS
AUTOS, MOTOS, STRETTOS, TOUT TERRAIN ET CAMPUS CARO
Déplacement à domicile
pour particuliers et professionnels
06 14 26 48 92
dsp@mutiparis.fr

B&C
BROSSE & CHARRÉ
Fabricant d'aventures
1974

**PROXI
FENÊTRES**
FENÊTRES - PORTES - VOILETS
Showroom : 80 Rue Louis Pasteur 42 320 La Grand-Croix
04 77 55 45 72

Maison Marquet & Fils
SERRAILLERIE
Aurélien Marquet - 06 09 20 20 27
20 Rue des Rives
42000 SAINT-ÉTIENNE
Benoit
06 97 82 12 12
maisonmarquet.fr
contact@maisonmarquet.fr

**Pascal
LAURENT**
11 Rue Jean Jaurès
42000 LA GRAND-CROIX
04 77 73 22 61
www.patrimoineal.com

FAYOLLE
Maçonnerie
42000 SAINT-ÉTIENNE
04 77 73 21 24

FAYOLLE
Maçonnerie
42000 SAINT-ÉTIENNE
04 77 73 21 24

NOS PARTENAIRES NOUS AIDENT, MERCI DE BIEN VOULOIR LEUR RÉSERVER VOS ACHATS

NOS PARTENAIRES NOUS AIDENT, MERCI DE BIEN VOULOIR LEUR RÉSERVER VOS ACHATS

VTT - DÉCOUVERTE POUR TOUS

LA BALADE DU RIQUILLOU



PARCOURS DÉCOUVERTE

La Balade du Riquillou 15km (dénivelé +298m)

Vous avez envie de pédaler en pleine nature ?
Mais sans trop de routes (c'est ennuyeux), ni trop de chemins (c'est casseant). Vous souhaitez, simplement une balade sympa, avec des endroits Fun, d'autres Cool ?

Au cours de leur parcours, les enfants devront repérer les balises et poinçonner leur carte pour gagner une petite récompense. Vous êtes prêts pour la 15^{ème} VTT-Découverte de la Sampoutaire ?
(Dénivelés calculés d'après le site Openrunner)



GÉNÉRATION AUTOMOBILES




SwissLife

Christophe Merle
Agent général d'Assurance

31, rue Louis Pasteur
42320 La Grand Croix
Tél. 04 77 73 18 45
Fax: 04 77 73 40 32
agence.lagrandcroix@swisslife.fr
www.swisslife.fr
N° ORIAS 07007405
www.orias.fr



Omegi

Cyille DAMZET
Président
06 73 96 90 57
cedamz@omegi.com

!

8h30 - 10h : Départs conseillés

11h45 : Derniers ravitos

13h : Remise des récompenses

Renseignements : 06 88 03 76 60
Listes des hébergements : 04 77 73 21 24
Site : <http://ecp42.fr>

POUR PLUS D'INFORMATIONS, VISITEZ NOTRE SITE

Tout comme notre école cyclo (de 8 à 15 ans), vous serez enchantés de découvrir ce parcours en famille, entre amis de 7 à 77 ans.

Baladez-vous en vous amusant.



1 ravito à mi-parcours et repas à l'arrivée (servi à partir de 11h30)
(Dénivelés calculés d'après le site Openrunner)



OrthopédiaX

125 Impasse de l'Archevêque
42340 SAINT-PAUL, EN JAREZ
Info@orthopedia-france.fr 04 77 39 59 34
www.orthopedia-france.fr

Solutions pour orthopédistes sur-mesure




e-part

LAURENT FERRY
Directeur général
06 75 32 57 87
E-mail: laurent.ferry@e-part.com

CULTURE VELO SAINT ETIENNE

2 Impasse Côte Thiollière
42 100 St Etienne
Tél. 04.77.25.11.37
Email : 42saintetienne@culturevelo.com



Accompagnement
financier et patrimonial
contact@tas-courtaage.com

**MENUISERIE
DUPREY Bernard**

37, quai rue de pliénence
42400 ST CHAMOND
Tél. 04 77 21 96 57
Fax 04 77 22 20 39
Plus 06 90 90 63 26
E-mail : menuiserie.duprey@orange.fr

**A LA VIEILLE CAVE
Gilbert SAUZE**

21, rue des Saules
42400 Saint Chamond
Téléphone 04 77 21 46 77

Bertrand GINOT
Responsable d'Entreprise
Associé gérant - GILBERT SAUZE

Associé/Responsable gérant
42400 SAINT CHAMOND
Tél. 04 77 21 46 77
Fax 04 77 21 46 77
E-mail : aginot@la-vieille-cave.fr

Partenaire de l'Entreprise
ENTREPRISE



RB AUTO GARAGE

MÉCANIQUE - CARROSSERIE
VENTE DE VÉHICULES

7 Boulevard de France - 42400 Saint Chamond
T. 04 77 21 71 97
E. garage.dubois@orange.fr

**L'ACCADEMIA
DELLA GPA**

Centre de formation dédié au savoir-faire Italien.
Organisation d'événements d'entreprise
dans un lieu chaleureux et unique !

www.accademidellagpa.com

JOURNÉE TYPE



Gedimat
Delmonico Dorel

Rue de la République - 42400 Saint Chamond
T. 04 77 24 60 18 - Fax 04 77 24 60 73 - www.gedimat.com

DAR Express

Transports & Affrètements

**INFORMATIQUE
DOM**

ACCUEIL MAGASIN

04 77 21 46 77
10, rue de la République - 42400 Saint Chamond
04 77 21 46 77 - 4230 LA GRAND CRU

**EURL
CANALE
Philippe**
Votre artisan comptable à votre écoute

211, rue de la Croix
42320 FAREJAY
Tél. 04 77 73 51 85
04 75 65 20 94
Fax 04 77 73 12 57

adquat solutions

support@adquat.com
04 77 31 88 97

www.adquat.com
51 Rue Sibert, 42400
Saint-Chamond

PROXIMITÉ
TELECOM
PARTENARIAT
0000 SERVICE

ROUX BC2M
MÉCANIQUE DIAGNOSTIC DE PRÉCISION

Patrick BARRE
Gérant

Rue de la République - 2 bis France - 42400 SAINT CHAMOND
T. 04 77 24 60 18 - Fax 04 77 24 60 73 - www.rouxbc2m.com

JUS DE FRUITS DE QUALITÉ

21 de France
42400 ST ETIENNE en JARRET
04 77 21 90 41
info@fruitin.fr

Maison DUCULTY
Epiciers par nature

Magasin & Restaurant

04.77.39.01.13
5 Rue Louis Charut
42400 La Terrasse St. Denoy

GediBois
Experts par passion

8 NOS PARTENAIRES NOUS AIDENT, MERCI DE BIEN VOULOIR LEUR RÉSERVER VOS ACHATS

9 NOS PARTENAIRES NOUS AIDENT, MERCI DE BIEN VOULOIR LEUR RÉSERVER VOS ACHATS

ROUTE

4 PARCOURS DE ROUTE

DÉPARTS
conseillés

LA PAVEZIN	35 km (dénivelé + 533 m)	8h-10h
LA PETITE BOUCLE DE DIZIMIEUX	52 km (dénivelé + 761 m)	8h-10h
LA BOUCLE DE LONGES	64 km (dénivelé + 1204 m)	7h-9h
LA BOUCLE LA CROIX REGIS	88 km (dénivelé + 1330 m)	7h-8h30

De 1 à 2 ravitos selon les parcours et repas à l'arrivée (servi à partir de 11h00) (Dénivelés calculés d'après le site Openrunner)

!

13h00 : Derniers ravitos

13h : Remise des récompenses

?

Renseignements : 06 88 03 76 60
Listes des hébergements : 04 77 73 21 24
Site : <http://ecp42.fr>

POUR PLUS D'INFORMATIONS, VISITEZ NOTRE SITE



10

NOS PARTENAIRES NOUS AIDENT, MERCI DE BIEN VOULOIR LEUR RÉSERVER VOS ACHATS

LES STANDISTES

CONCEPTEURS ET AGENCEURS D'ESPACES



ecp42
Espace Commerce Particulier
Pratiques Services, Chauffage
Climatisation, Installation Sécurité

Laurent SEDAT
Concept Architecte
Mob. +33 (0)6 33 98 02 04
E-mail : laurent@ecp42.com

EMV
23 Avenue Charles de Gaulle
42000 Vieux de Gier
Tél. 04 77 04 73 22 91 57
E-mail : info@ecp42.com

TECHNICARTON

Sur les concepts
et plans d'un
pour l'installation
de cartons en
SALON

11 rue de la
Salle de Justice
42000 Saint-Genès
Tél. 04 77 73 21 24

11 rue de la
Salle de Justice
42000 Saint-Genès
Tél. 04 77 73 21 24

AUTOSUR

CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

11 RUE ANFERRE
42000 SAINT-GENES
04 77 73 21 24

Merci de nos services, à bientôt.

GARAGE SP AUTO
Agent Citroën Saint-Genès

4 rue de la République
42000 Saint-Genès
04 77 33 00 76
garage-sp-auto@garage.fr

WORKSHOP
Expérience

LA LOGE BEAUTE
by Elé

VPISCINE
CENTRE AQUATIQUE

YANGYM
Centre de bien-être et fitness

11 Rue Pasteur - Z.I. La Maladière
42102 L'Yssoire
Tél: 06 26 68 06 47
ou 04 77 33 79 36

Jours de service : 09:00 - 22:00
Samedi : 09:00 - 18:00
Dimanche : 09:00 - 14:00



Lot Ségolène

Handicapés - Pâtes
Vêtements
Biscuits

1 Régulation adhésive - 1 adhésif
1 Administration adhésive - 1 adhésif

16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

**DÉPANNAGE APPAREILS
GAZ
CONTRAT D'ENTRETIEN**

GIER service GAZ

19 rue de la République
42000 L'Yssoire
Tél. 04 77 73 21 24
Fax 04 77 22 12 96
Mail : gier@ecp42.com

Vous avez été rassuré par :

Cytec 2000

11 rue de la République
42000 L'Yssoire
Tél. 04 77 73 21 24

SCAN ME !

FERME DES QUATRE PINS

Pâtisserie
Pâtisseries

Kaphaël PEYRAUD

Tél. 06 60 00 17 10
www.fermedesquatrepins.com

Centre - 42140 LA TERRASSE - RUE GOSLEY



11

NOS PARTENAIRES NOUS AIDENT, MERCI DE BIEN VOULOIR LEUR RÉSERVER VOS ACHATS

LES DINDES DE L'OEILLON

DÉFI ROUTE POUR CYCLOS AFFUTÉS

18^{ÈME} ANNIVERSAIRE
DES DINDES DE L'OEILLON



Pourquoi
les dindes de l'oeillon ?

Tout simplement parce que la
dinde est l'animal sublimé sur
le blason de notre village

Cyclotouristes affutés devenez «Dinde de l'oeillon»

Venez défier le Col de référence du parc naturel du Pilat à 3, 4 ou 5
reprises par de petites routes, dans la même journée, au travers de
magnifiques panoramas tous différents à chaque ascension:

- Montée 1 : 42km (dénivelé +1 365m)
- Montée 2 : 57km (dénivelé +1 039m)
- Montée 3 : 46km (dénivelé +1 159m cumulé 124km dénivelé +3 600m)
- Montée 4 : 24km (dénivelé +527m cumulé 148km dénivelé +4 160m)
- Montée 5 : 36km (dénivelé +818m cumulé 184km dénivelé +5 000m)
- Retour : 20km

Revites au Col de l'oeillon.
Retour par St-Just-en-Doizieux, La Terrasse/Dorlay, St-Paul-en-Jarez

(Dénivelés calculés d'après le site Openrunner)

Départs à partir de 6h30
Arrivées Maxi à 17h30



BERLIER
GROUPE PNEA

225 rue de l'Industrie - 42160 St-Paul-en-Jarez
Tél. : 04 77 73 22 42 - Fax : 04 77 73 46 33

www.berlier.com

naxane

Ferme Soles
Combaillet
18 rue Paul Vézain
42300
LA GRAND CROIX
04 77 73 84 79
www.pilatdumontagne.fr

PILAT BIKE SERVICES

VENTE / ENTRETIEN / RÉPARATION
SPÉCIALISTE VÉLO & ASSISTANCE ÉLECTRIQUE
pilatbikeservices.com / 04 77 73 31 55



SARL ECDARD

Motocycle - Moto
Motoclub du Pilat

100 - 17 rue de la Vallée
2.A Les Planes
42340 SAINT-PAUL-EN-JAREZ
Tél. 04 77 73 30 31 - contact@ecdar.fr
www.ecdar.fr

Garage - Vente
Storage
Vlog

G CAR

7 Rue Emile Zola - 42400 Lovetie
Tél. 04 77 73 33 51 - contact@gcar.fr
www.gcaroseaie.com

Prépabat

TRAVAIL DE RÉNOUATION ET AGENCEMENT PRÉFÉRÉ
Jean-Luc FREYCON
Géomètre

04 77 73 36 58 - 04 77 73 43 93

contact@prepabat.fr
40 route de Celn - BORD SAINT-CHAIBES

Aktuel CONSTRUCTION

9, rue du Clos des Vignes
42160 SAINT CYPRIEN
06 83 74 48 04

aktuelconst@orange.fr
www.aktuel-construction.fr

AUTOSUR & ANISS

ENTRETIEN TOUS LES AUTOMOBILES

STEP AUTO-CONTROL
8 80 RUE PASTEL
42300 LA-GRAND-CROIX
04 77 73 81 46

100% ENCAISSÉ SUR STEP AUTO-CONTROL

ouillageux Jean Pierre

1995 personnel spécialisé dans le nettoyage de tous types de sols

04 77 73 34 20
jeanpierre.ouillageux@orange.fr

FEVRE SOY

Cédric SOY
Géomètre

04 77 22 07 14 - 06 02 67 88 14
contact@fevre-soy.fr
25 Rue Celin, 77 Route du Celin
42400 Saint-Chamond
www.fevre-soy.fr

CARROSSERIE SALANON

16, boulevard Alamygny - 42100 Saint-Chamond

Téléphone - Peinture - Martelage
Pose et réparation pneu-tout
Réparation toutes marques
Pontil Sechage Camionnettes
Prix Garanti de Véhicules - Agréments Assurance

Tél. 04 77 22 11 77 - Fax 04 77 29 04 10

oilet

effet
PAGEMENT EFFET

Boutique usine
Lundi au vendredi : 13h30-16h30
490 Rte de la Merlanchoinière
42740 SAINT PAUL EN JAREZ / TÉL. 04 77 73 74 40

MARCHE

2 PARCOURS DE MARCHE

9 km (dénivelé + 290 m)

18 km (dénivelé + 589 m)

De 1 à 2 ravitoe selon les parcours et repas à l'arrivée (servi à partir de 11h30) (Dénivelés calculés d'après le site Openrunner)

DEPARTS

conseillés

8h-10h

7h-9h



14h : Derniers ravitoe



Renseignements: 06 88 09 70 00

Listes des hébergements: 04 77 73 21 24

Site: <http://aop42.fr>

POUR PLUS D'INFORMATIONS VISITEZ NOTRE SITE



JARDINERIE BRIAT
1118

13 route de St Etienne
42400 SAINT CHAMOND
TEL : 04 77 31 94 37
www.jardinerie-briat.fr

SABATIER
Société de vente de produits et prestations

VITALYS

20, rue de la République - 42100 Saint-Paul-en-Jarez
Tel : 04 77 22 14 13 - Fax : 04 77 22 66 46 - sabatier@vitalys.fr

Café Les Dindons

☎ 06 50 73 83 33

1 Place Lefranc de Saint-Martin
42740 Saint-Paul-en-Jarez

Richard Tassin
COSMÉTIQUE - ESTHÉTIQUE

Des Professionnels à votre service

66, rue Jean Tassin
42800 Rive-de-Cre
Tel : 04 77 75 66 94



Drigen'Life Coffeurs

☎ 04 77 20 95 08

Rejoignez moi également sur Facebook sur la page Drigen' Coffeurs

3 rue Robin Ranchon - 42740 La Terrasse sur Dorey

AS AUTO SERVICES

Car entretien / Diagnostic / Révision

Contrôle technique
Et Climatisation
Et toutes réparations

UNISEL COMMERCE
04 77 22 05 35

OPTIQUE ESCALLE

CHIFFRE COMMERCIAL BOUJOC
42 400 SAINT CHAMOND
04 77 21 47 92

Tiers Payants / 2^{ème} paire
Contrôle de vue

Des bijoux
JEWELLERY

Horlogerie - Bijoux - Orfèvrerie - Accessoires

60, rue de la République - 42100 Saint-Paul-en-Jarez
Tel : 04 77 22 66 46 - desbijoux@vitalys.fr

Pour information, voici les tarifs

		Le prix comprend les ravitoe et le repas	
		Adulte	- 18 ans accompagnée
Marche	9, 18 km	€ €	
Route	35, 52, 69, 88 km	€ €	3 €
VTT	15, 24, 37, 46, 57 km	€ €	
DINDES de l'Oaillon			14 €

LICENCIÉS ADULTE - 2€ (LICENCE DE VÉLO À PRESENTER)

axians



SAMPOUTAIRE

DIMANCHE 19 MAI

INSCRIPTIONS SUR PLACE

Départs : 6h30 - 10h00
13h00 : Remise des récompenses
12h30 / 13h30 : Spectacle VTT TRIAL
Port du casque vivement conseillé.
Respecter le code de la route.

SAINT PAUL EN JAREZ

MARCHE : 9 et 18 kms
VTT : 15, 24, 37, 46, 57 kms
ROUTE : 35, 52, 69, 88 kms
DINDES DE L'OEILLON !

INFORMATIONS

DEPARTS ET ARRIVEES : Chemin du Bessy
42740 SAINT PAUL EN JAREZ (Accès fléchés)



PLAN ACCES



2250, route de la Barollière - 42740 Saint Paul en Jarez / info@barolliere.com / 04 77 22 71 05